

Antonio
Libertino

...ti racconto
una storia...

Mappe
&
Storie
in
ITALIANO



Antonio
Libertino

...ti racconto
una storia...

Mappe
&
Storie
in
ITALIANO



ME EDITORE
MELIGRANA

Antonio Libertino

Mappe e Storie in Italiano

Multimedia. 6

Meligrana Editore

Via della Vittoria 14 – 89861 Tropea (VV)

Tel. (+39) 0963 600007 – (+39) 338 6157041

www.meligranaeditore.com

info@meligranaeditore.com

Prima edizione: settembre 2017

ISBN: 9788868152659

Testi, disegni e grafica,
ove non diversamente indicato,
sono di Antonio Libertino ©.

www.italianoinitalia.com/mappe

info@italianoinitalia.com

La foto dell'autore è di Ruslan Kokorin ©.

*Puoi sempre fare qualcosa di cui essere orgoglioso anche se è “solo”
raccontare delle semplici storie.*

A te, Tiziana, che sei con me anche se non ci sei.

*Un ringraziamento speciale a Tony Buzan che ha inventato le mappe
mentali® e a Massimiliano Capalbo che ha “catalizzato” queste.*

COS'È QUESTO ALBUM?

Questo album è prima di tutto una raccolta di storie, raccontate grazie a uno strumento speciale, quei disegni più o meno bambineschi, accompagnati da parole, che in molti chiamano mappe mentali® .

Se stai imparando l'italiano, puoi usarlo per migliorare il tuo modo di parlare questa lingua così musicale, magari seguendo i passi suggeriti nel prossimo paragrafo.

Se sei un italiano e parli già la lingua, non importa se bambino o adulto, puoi semplicemente goderti le storie, riflettendo su ciò che esse ti vogliono trasmettere.

Il libro può essere sfogliato, colorato e persino ascoltato. Grazie ai codici QR che troverai sulle prossime pagine, avrai la possibilità di ascoltare le storie che ho raccontato semplicemente guardando i disegni che avevo creato in precedenza. Alcuni audio ti sembreranno più professionali, altri un po' meno, perché il mio obiettivo era quello di raccontare, a parole mie, le storie, non di leggere un testo perfetto a voce alta. Ed è quello che invito anche te a fare: dopo che avrai ascoltato le storie, raccontale ad altri, a parole tue. Lascia che queste storie raggiungano chi deve ascoltarle in quell'esatto momento della sua vita.

WHAT IS THIS ALBUM?

This album is first of all a collection of stories, told through a special tool, those childish drawings, accompanied by words, that many call mind maps® .

If you are learning Italian, you can use it to improve your way of speaking this so musical language, perhaps by following the steps suggested in the next paragraph.

If you are an Italian and you already speak the language, no matter if you are a child or an adult, you can simply enjoy the stories, reflecting on what they want to convey.

The book can be flipped, colored and even listened to. Thanks to the QR codes that you will find on the next pages, you will have the opportunity to listen to the stories that I told by just looking at the drawings that I had created before. Some audios may sound more professional, others a little less, because my goal was to tell stories, in my words, not to read a perfect text aloud. And that's what I invite you to do too: after you've listened to the stories, tell them to others, in your own words. Let these stories reach those who need to listen to them in that exact moment of their life.

VUOI USARLO PER MIGLIORARE IL TUO ITALIANO?

Se questo è il tuo obiettivo, leggi attentamente i passi suggeriti di seguito e applicane uno o due al giorno per ottenere il risultato migliore. Ricorda: poco e spesso è meglio di tanto, tutto in una volta.

1) **Scegli una storia e guardane semplicemente la mappa.** Secondo te cosa racconterà la storia? **Incuriosisciti!** Prima ancora di ascoltarla, prova a raccontare la tua versione della storia, in italiano o nella tua lingua madre, possibilmente a voce alta.

2) Usa il tuo smartphone per scansionare il codice QR che ti permetterà di **ascoltare la storia** da un video o da un audio (sono necessarie una connessione a internet e un'apposita app, come per esempio QR Code Reader). Usa i sottotitoli in italiano, se ti è necessario, per capire di più.

3) Riascolta la storia e usando un dizionario, **trova il significato** delle parole più interessanti per te.

4) **Rispondi** a parole tue a queste domande: Chi è il protagonista della storia? Dov'è? Cosa fa? Cosa succede? Come finisce la storia?

DO YOU WANT TO USE IT TO IMPROVE YOUR ITALIAN?

If this is your goal, read carefully the suggested steps below and apply one or two a day to get the best result. Remember: a little and often is better than a lot, all at once.

1) **Choose a story and just look at the map.** What do you think the story is going to tell you? Get curious! Even before listening to it, try to tell your version of the story, in Italian or in your mother tongue, possibly aloud.

2) Use your smartphone to scan the QR code that will let you **listen to the story** from a video or an audio (an internet connection and an app, such as QR Code reader are required). Use subtitles in Italian, if needed, to understand more.

3) Listen to the story again and use a dictionary, **look up the meaning** of the words that are more interesting for you.

4) **Answer** these questions in your own words: Who is the protagonist of the story? Where is he? What does he do? What happens? How does the story end?

5) **Colora e completa** la mappa in bianco e nero, preferibilmente mentre riascolti l'audio della storia.

6) **Riascolta la storia ad occhi chiusi.** Usa la tua immaginazione per vedere con gli occhi della mente cosa succede al protagonista. La parte creativa e la tua immaginazione ti saranno grate!

7) **Racconta**, preferibilmente a un amico, la storia a parole tue.

8) **Parla in coro** con l'audio della storia, magari aiutandoti con i sottotitoli presenti sul video. Sincronizzati con la mia voce e parlaci sopra insieme: ascolta e leggi contemporaneamente a voce alta i sottotitoli in italiano. Quando questo diventerà più facile, rendi il tutto un po' più complesso: parla il più contemporaneamente possibile e a voce alta con l'audio della storia, ma stavolta senza usare i sottotitoli. È una piccola sfida, ma è divertente e aiuta il tuo cervello ad allenarsi a *parlare l'italiano sempre meglio*.

9) **Divertiti!**

5) **Color and complete** the black and white map, preferably while listening to the audio of the story.

6) **Listen to the story again with your eyes closed.** Use your imagination to see, with the eyes of your mind, what happens to the protagonist. Your creative part and your imagination will be grateful to you!

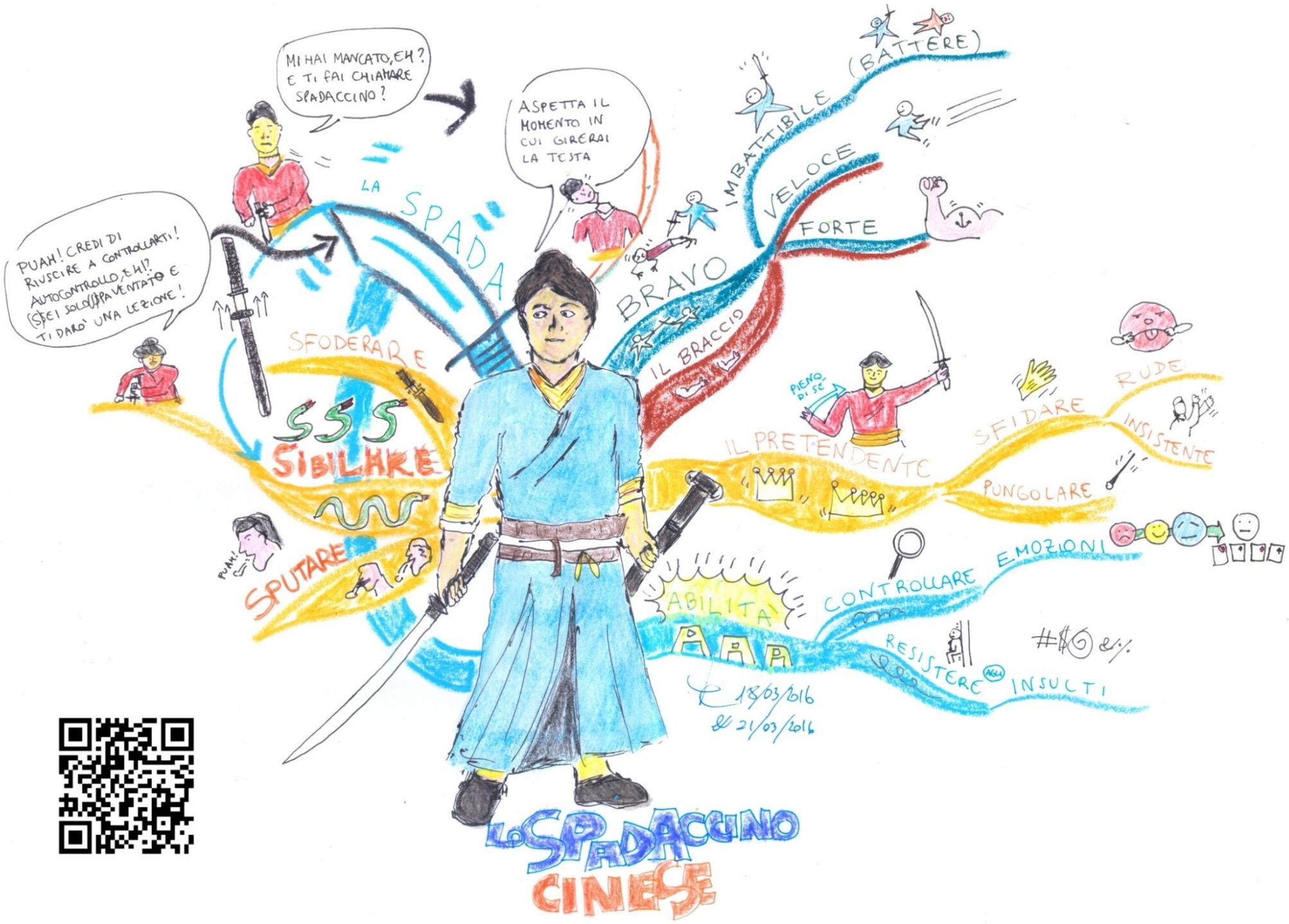
7) **Tell the story**, preferably to a friend, in your own words.

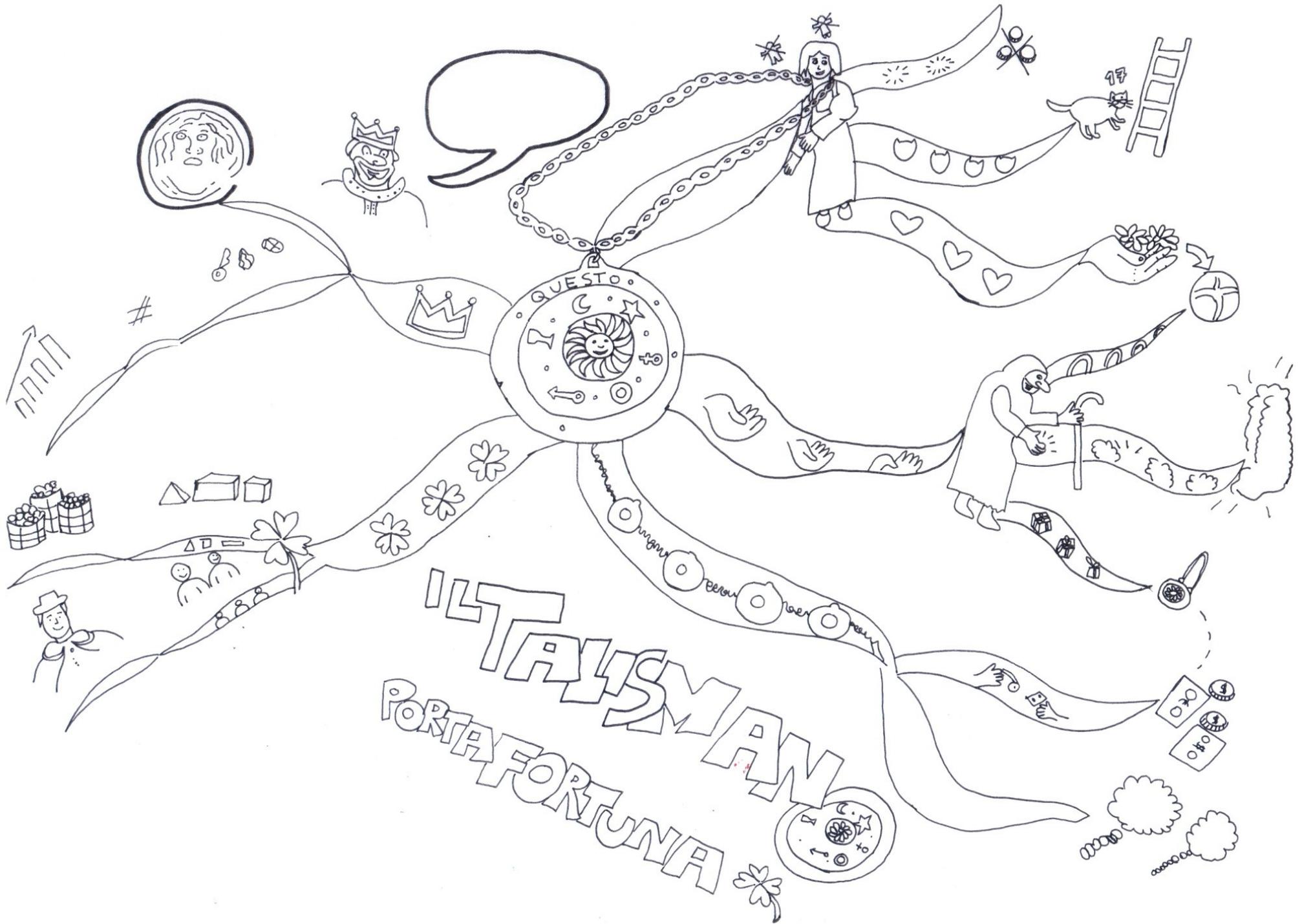
8) **Speak in chorus** with the audio of the story, perhaps by helping yourself with the subtitles, available on the video. Synchronize yourself with my voice and speak along with it: listen to the audio and read the Italian subtitles in a loud voice. When this becomes easier, make it a bit more complex: speak aloud as closely as possible with the audio of the story, but this time without using the subtitles. It's a little challenging, but it's fun and helps your brain train to *speak Italian better and better*.

9) **Have fun!**



LO SPADACCINO
CINESE







de
ANTONIO
LIBERTINO
28/09/2016

BIBLIOGRAFIA E CONTENUTI

Le storie presentate, ove non diversamente indicato, sono miei adattamenti tratti dalle seguenti fonti:

La servitrice brutta, da *Transforming Tales* di Rob Parkinson

La cosa giusta, da *The Magic of Metaphor* di Nick Owen

Lo spadaccino cinese, da *Transforming Tales* di Rob Parkinson

Lo studente e i suoi sogni, da *Il meglio di te con il coaching* di Antonella Rizzuto e Alessio Roberti

I tre muratori, da *The Magic of Metaphor* di Nick Owen

Il vecchio saggio e i viandanti, da *I porcospini di Schopenhauer* di Consuelo Casula

Perché i pipistrelli volano di notte? da *Un altro giro di giostra* di Tiziano Terzani

L'uomo più felice del mondo, da *The Magic of Metaphor* di Nick Owen

Il talismano portafortuna, da *Transforming Tales* di Rob Parkinson

Il grammatico, da *The magic of Metaphor* di Rob Parkinson

Il centro perfetto, da *Tales for Coaching* di Margaret Parkin

La donna scansafatiche, da *Fiabe e novelle calabresi* di Letterio di Francia

La fuga (im)possibile, da *Cambia vita in 7 giorni* di Paul McKenna

Caterina e i pretendenti, da *Tarantandò e altre fiabe* di Mauro Neri

Il leone che non sapeva scrivere, da *La maestra di Kabul* di Selene Biffi e Carlo Annese

I due angeli in viaggio, da *Attitudini di grandezza* di Eric de la Parra Paz e Carmen Madero Vega

I sei viaggiatori in treno, da *Giardinieri, principesse e porcospini* di Consuelo Casula

Alessandro Zanardi, da *Storie impossibili* di Roberto Cerè

Le storie fantastiche di Pasquale, *improvvisata da Pasquale Libertino (4 anni e mezzo)*

Tropea su Sereno Variabile, dalla puntata di Sereno Variabile trasmessa su Rai2 il 24/07/2016, disponibile alla data attuale da qui: <https://goo.gl/C7aA2E>

L'AUTORE



Antonio Libertino ama le lingue e le culture, sia quelle italiane che quelle straniere. Proprio per questo ha conseguito il DITALS (il certificato di competenza didattica dell'italiano a stranieri rilasciato dall'Università di Siena), il Certificate of Advanced English, ed è stato alla Ferrero di Francoforte a imparare il tedesco. Lì ha mangiato tre chili di nutella in tre mesi, ma non ha messo su troppo peso. Attualmente insegna l'italiano a stranieri di ogni nazionalità e continua a imparare cose nuove ogni giorno, nonostante le difficoltà che la vita gli pone davanti.

Negli ultimi anni ha scritto diversi libri, tra cui:

Tiziana: Amore che genera Amore

Speak English Magically!

Awaken your English!

Speak Italian Magically

I segreti della lingua italiana per stranieri